

# COURSE DETAIL

## FILM AND TV TRANSLATION

**Country**

Hong Kong

**Host Institution**

University of Hong Kong

**Program(s)**

University of Hong Kong

**UCEAP Course Level**

Upper Division

**UCEAP Subject Area(s)**

Film & Media Studies

**UCEAP Course Number**

140

**UCEAP Course Suffix****UCEAP Official Title**

FILM AND TV TRANSLATION

**UCEAP Transcript Title**

FILM TV TRANSLATION

**UCEAP Quarter Units**

5.00

**UCEAP Semester Units**

3.30

## Course Description

Film-making and TV production are becoming increasingly international, rendering translation almost indispensable to the industry. Translating films and TV shows for dubbing and subtitling requires specialized skills distinct from those used in other fields. This course focuses on such skills, with an emphasis on audio-visual awareness and cinematic elements such as drama, dialogue, vernacular, and pacing. Critical theories on media and on cultural production and consumption are introduced. Students learn through hands-on translation of feature films and TV programs, as well as critiques of film and TV translations.

## Language(s) of Instruction

### Host Institution Course Number

CHIN2340

### Host Institution Course Title

FILM AND TV TRANSLATION

### Host Institution Course Details

[https://arts.hku.hk/file/upload/6090/BA\\_syl\\_2025-26.pdf](https://arts.hku.hk/file/upload/6090/BA_syl_2025-26.pdf)

### Host Institution Campus

### Host Institution Faculty

Arts

### Host Institution Degree

### Host Institution Department

Chinese

### Course Last Reviewed

2025-2026

[Print](#)